

# DEWALT®



**Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones**

**DWBL700  
Corded Blower**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

**1-800-4-DEWALT**

---

English (***original instructions***) 1

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*) 7

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*) 17

---

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.





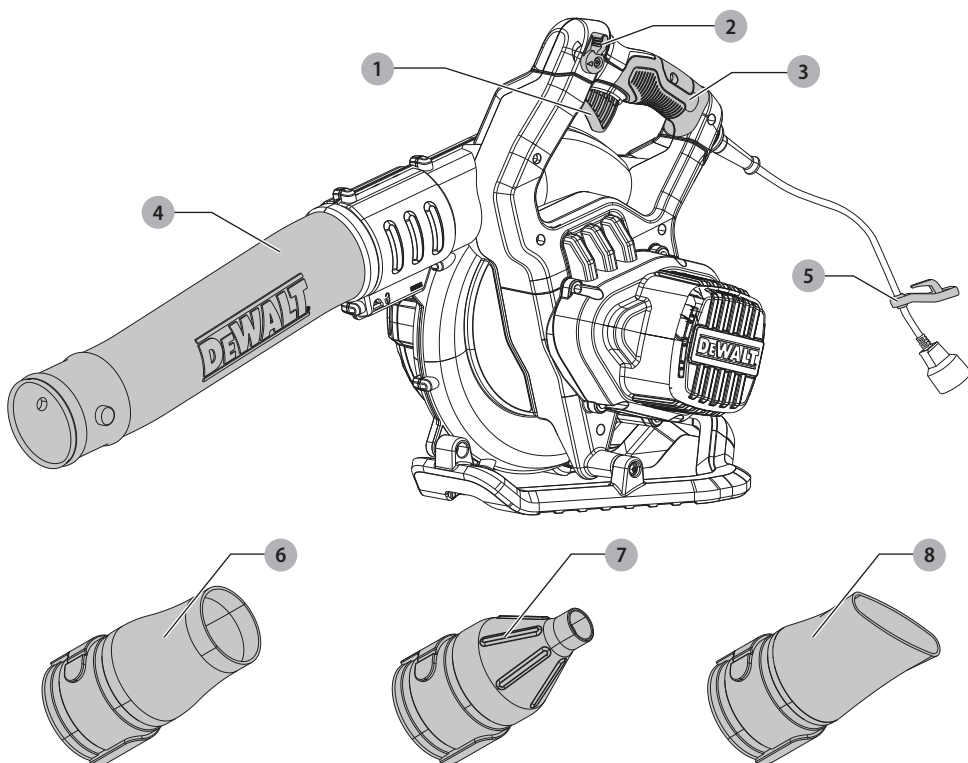


-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
  -  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
  -  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
  -  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



-  1 Trigger switch
-  2 Speed lock lever
-  3 Handle
-  4 Tube
-  5 Cord retainer
-  6 Large end nozzle
-  7 Narrow end nozzle
-  8 Wide end nozzle

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any DeWALT tool, call us toll free at:  
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

# IMPORTANT SAFETY WARNINGS



**WARNING:** When using an electric tool, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.



**WARNING:** To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.
- Do not point unit discharge at self or bystanders.
- Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.
- This appliance is intended for commercial use.



**WARNING:** Some dust created by this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides
- arsenic and chromium from chemically treated lumber

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## READ ALL AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

### General Safety Warnings and Instructions for All Tools



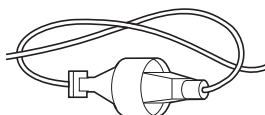
**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ALWAYS WEAR EYE PROTECTION – Wear safety glasses or goggles that conforms to ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) at all times when this unit is in use. Also use face or dust mask. Safety glasses are available at extra cost at your local DeWALT Service Center or authorized service facility.
- DO NOT place outlet of blower near eyes or ears when operating.
- STORE IDLE UNITS. When not in use, the unit should be stored in a dry, high or locked-up place - out of reach of children.
- DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.
- MAINTAIN UNIT WITH CARE. Keep unit clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- DO NOT attempt to repair the blower. To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by DeWALT service centers or authorized service centers, always using DeWALT replacement parts.
- DO NOT operate blower in a gaseous or explosive atmosphere. Motors in these units normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTAL CONDITIONS – Do not use electric units in damp or wet locations. Don't use the unit in the rain.
- STAY ALERT - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate unit when you are tired.
- USE THE RIGHT UNIT – Do not use this unit for any job except that for which it is intended.
- USE EXTRA CARE when cleaning on stairs.
- DO NOT allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Not recommended for use by children.
- DO NOT attempt to clear clogs from unit without first unplugging.
- USE ONLY as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- DO NOT put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and everything that may reduce air flow.
- KEEP hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- DO NOT immerse any part of the unit in liquid.
- KEEP CHILDREN, BYSTANDERS AND ANIMALS AWAY from the work area a minimum of 30 feet (10 meters) when starting or operating the unit.
- INSPECT THE AREA before using the unit. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, wire, etc. that can ricochet, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation.
- DO NOT leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- DO NOT use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- DO NOT pull or carry by cord, use cord as a handle, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- DO NOT unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Turn off all controls before unplugging.
- This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.
- To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as SJW or SJTW.
- Make sure your extension cord is in good condition and is the correct size for your appliance. The Minimum Gauge for Cord Sets chart below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller

the gage number, the heavier the cord. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating

- Maintain Appliance With Care – Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
  - To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating:
    - i) Make a knot as shown in figure B; or
    - ii) Use one of the plug-receptacle retaining straps or connectors described in this manual.
- OR
- iii) Secure the extension cord to the appliance plug as shown or described in the Operating Instructions.

fig. B



**! WARNING:** To reduce the risk of personal injury due to a loose electrical connection between the appliance's plug and extension cord, firmly and fully attach the appliance plug to the extension cord. Periodically check the connection while operating to ensure it is fully attached. Do not use an extension cord that provides a loose connection. A loose connection may result in overheating, fire, and increases the risk of a burning.

**! WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

**! WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

**! WARNING:** To reduce the risk of electrical shock; do not expose to rain. Store indoors.

**! WARNING:** Cut Hazard. Turn off and unplug unit, then wait until fan stops or at least 10 seconds before removing the blower or vacuum tube assemblies.

## Servicing of Double Insulated Appliances

Your Blower/Vac is double-insulated to give you added safety. In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double insulated appliance must be identical to the parts

they replace. A double insulated appliance is marked with the words double insulated or "double insulation". The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

## ! Safety Rules and Instructions: Extension Cords

Double insulated tools have 2-wire cords and can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. in Canada). If the extension will be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked as outdoor can also be used for indoor work.

An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires, damaged insulation, and defective fittings. Make any needed repairs or replace the cord if necessary.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)					
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)		
Ampere Rating		American Wire Gauge				
More Than	Not More Than					
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

## ! Safety Rules and Instructions: Polarized Plug

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This equipment must be used with a suitable polarized 2 wire or 3 wire extension cord. Polarized connections will fit together only one way. Make sure that the receptacle end of the extension cord has large and small blade slot widths. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If it still does not fit, obtain a suitable extension cord. If the extension cord does not fit fully into the outlet, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the tool plug or extension cord in any way.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- == or DC..... direct current
- Ⓜ ..... Class I Construction (grounded)
- ... /min..... per minute
- BPM..... beats per minute

## ENGLISH

IPM.....	impacts per minute	no.....	no load speed
RPM.....	revolutions per minute	n.....	rated speed
sfpm.....	surface feet per minute	⊕.....	earthing terminal
SPM.....	strokes per minute	⚠.....	safety alert symbol
A.....	amperes	☀.....	visible radiation
W.....	watts	☑.....	wear respiratory protection
~ or AC.....	alternating current	☑.....	wear eye protection
⎓ or AC/DC.....	alternating or direct current	☑.....	wear hearing protection
□.....	Class II Construction (double insulated)		

# SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

## COMPONENTS (FIG. A)

**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

## INTENDED USE

This appliance is designed for professional outdoor blower applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This appliance is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

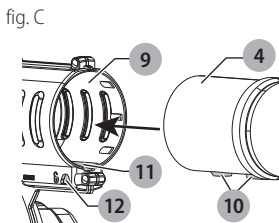
**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and unplug before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**CAUTION:** The tube must be attached to the housing 9 before use.

### 1. TUBE ASSEMBLY:

To attach the tube to the blower, line up the pegs 10 on the bottom of the tube with the notch 11 on the bottom of the housing opening as shown in

figure C. Push the tube into the blower housing until the lock engages the tube.

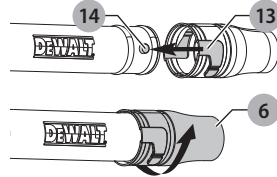


2. Pull on the tube to ensure it is securely in place.
3. To remove the tube, insert a screwdriver into the unlocking hole 12 on the side of the housing. Lift the tab inside and pull tube out.

## Attaching Nozzles (Fig. D)

1. Line up the channels 13 of the desired nozzle 6, 7, or 8 with the nubs 14 on the tube 4.
2. Slide the nozzle onto the tube.
3. Firmly twist the nozzle to lock the nubs completely into the recess of the nozzle. Ensure the nozzle is securely attached.

fig. D



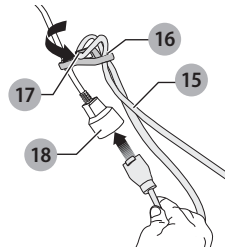
## Attaching Extension Cord To Blower (Fig. A, E)

**WARNING:** Do not use with tube removed.

**WARNING:** Ensure the trigger switch is not engaged to reduce the risk of starting the appliance accidentally.

1. Near the end of the extension cord 15, fold the extension cord to create a loop.
2. Feed the loop into the bottom hole 16 of the cord retainer 5 as shown in figure E.
3. Slide the loop over the hook 17 of the cord retainer so it rests fully in the cord retainer.
4. Plug the extension cord into the power head 18.

fig. E



## OPERATION

**WARNING:** Do not operate blower without tube securely in place. Never reach down into housing through tube hole.

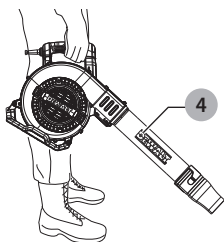
## Proper Hand Position (Fig. F)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle 4.

fig. F



## Switching On (Fig. A, F, G)

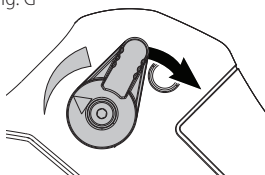
**CAUTION:** Do not point unit discharge at self or bystanders.

**CAUTION:** Always wear safety glasses. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of gloves, long pants and substantial footwear is recommended. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

To turn the blower on, depress the trigger switch 1.

To lock the blower on, pull back on the speed lock lever 2, as shown in figure G.

The blower runs at higher speeds as the lever is moved further. The speed lock lever can also be pulled back to start the blower without needing to first depress the trigger switch.



- Hold the blower with one hand as shown in figure F and sweep from side to side with the tube 4 several inches above the hard surface. Slowly advance keeping the accumulated pile of debris in front of you.

## MAINTENANCE

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and unplug before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Cleaning

**WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Accessories

**WARNING:** DO NOT use the blower with any type of accessory or attachment. Such usage might be hazardous.

**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Repairs

**WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

## Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

### 1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.





**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.





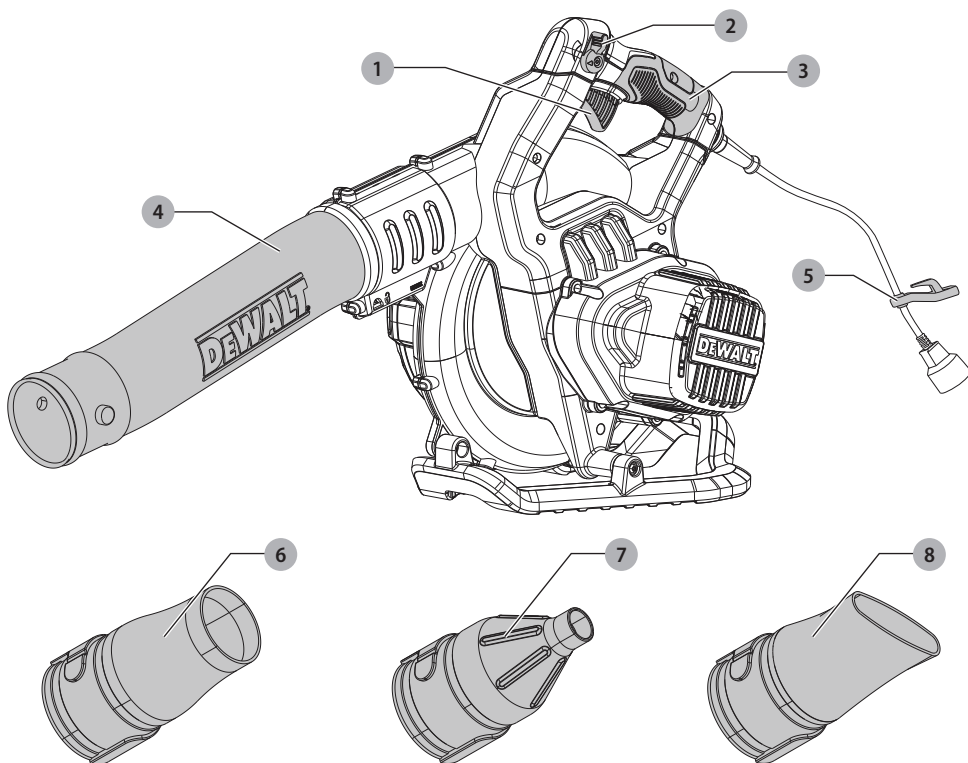
## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.


-  **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.
-  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.
-  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.
-  (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



- 1 Détonne
- 2 Levier de vitesse de verrouillage
- 3 Poignée de la détonne
- 4 Tube
- 5 Dispositif de retenue du cordon
- 6 Large embout
- 7 Embout étroit
- 8 Embout évasé

 **AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil DeWALT, composez le numéro sans frais : 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

## Avertissements de sécurité importants



### AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES

- Avant tout usage, s'assurer que tout utilisateur de cet appareil lise et comprenne les directives de sécurité ainsi que l'information comprise dans le présent manuel.
- Conserver ces directives et les examiner fréquemment avant d'utiliser l'appareil ou de donner des directives aux autres.
- Ne pas diriger la zone d'évacuation de l'appareil vers soi ou des personnes à proximité.
- Éloigner les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.
- Cet appareil est conçu pour un usage commercial.



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.



**AVERTISSEMENT :** le produit génère de la poussière qui peut renfermer des produits chimiques. Selon l'état de la Californie, ces produits chimiques peuvent causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et ils présentent d'autres dangers au système reproductif humain. Voici des exemples de tels produits chimiques :

- les composés d'engrais;
- les composés d'insecticides, d'herbicides et de pesticides;
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité.

Afin de minimiser les risques, porter de l'équipement de sécurité approuvé comme des masques antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'OUTIL

### Avertissements et directives de sécurité générales pour tous les outils



**AVERTISSEMENT :** Lire toutes les directives et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE** – Porter des lunettes de sécurité ou des lunettes protectrices conformes à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) en tout temps lors de l'utilisation de l'appareil. Utiliser également un masque facial ou antipoussières. Des lunettes protectrices sont vendues séparément au centre de réparation DeWALT ou à un centre de réparation autorisé.
- **NE PAS** porter l'orifice de sortie de l'outil à proximité des yeux ou des oreilles lorsque l'outil fonctionne.
- **RANGER LES OUTILS NON UTILISÉS** dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre en tout temps.
- **BIEN ENTRETENIR L'OUTIL.** Garder l'outil propre afin d'optimiser et de sécuriser le rendement. Suivre les directives d'entretien.
- **NE PAS** tenter de réparer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit, en confier les réparations, l'entretien et les réglages à un centre de service DeWALT ou à un atelier d'entretien autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange DeWALT.
- **NE PAS** utiliser l'outil dans des endroits où l'atmosphère renferme des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit habituellement le moteur en marche pourraient enflammer ces produits.
- **ÉVITER LES CONDITIONS AMBIANTES DANGEREUSES.** Ne pas se servir d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas se servir de l'outil sous la pluie.
- **DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Utiliser l'outil seulement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- **ÊTRE TRÈS PRUDENT** lors du nettoyage des escaliers.
- **IL NE S'AGIT PAS** d'un jouet. Faire particulièrement attention lorsqu'un enfant utilise l'outil ou qu'on s'en sert près d'un enfant. Il est déconseillé de laisser un enfant se servir de l'outil.
- **NE PAS** tenter de déboucher l'appareil sans l'avoir d'abord débranché du secteur.
- **UTILISER SEULEMENT L'OUTIL** de la manière prescrite dans le présent guide. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- **NE RIEN** insérer dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'outil lorsqu'une ouverture est bouchée; garder les ouvertures exemptes de poussière, de charpie, de cheveux et de tout ce qui peut réduire le débit d'air.
- **ÉLOIGNER** les cheveux, les vêtements amples, les doigts et le corps des ouvertures ainsi que des pièces mobiles.
- **NE PAS** immerger l'outil, au complet ou en partie.
- **S'ASSURER QUE LES ENFANTS, LES OBSERVATEURS ET LES ANIMAUX SE TROUVENT À UNE DISTANCE** minimale de 10 mètres (30 pieds) de la surface de travail lorsqu'on démarre l'outil ou qu'on s'en sert.
- **EXAMINER LA ZONE** avant d'utiliser l'outil. Enlever tout débris ou objet dur (comme des pierres, du verre, des fils) qui peut ricocher, être éjecté ou provoquer des blessures ou des dommages lors de l'utilisation de l'outil.
- **UTILISER SEULEMENT** le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'outil.
- **MANIPULER** le bloc-pile AVEC SOIN afin de ne pas le court-circuiter avec des matériaux conducteurs comme des bagues, des bracelets et des clés. Le bloc-pile ou le conducteur pourrait alors surchauffer et causer des brûlures.
- **NE PAS OUVRIR NI MUTILER** le bloc-pile. L'électrolyte qui s'en dégagerait est corrosive et elle pourrait blesser les yeux ou la peau. En outre, ce produit est toxique lorsqu'ingéré.
- **NE PAS** manipuler la fiche ou l'appareil avec les mains humides.
- **Arrêter tout bouton** de commande avant de débrancher l'appareil.
- Cet appareil est doté d'une double isolation. Utiliser systématiquement des pièces de rechange d'origine. Se reporter aux instructions Entretien des appareils à double isolation.

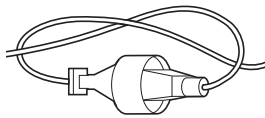
- Pour réduire tout risque de chocs électriques, n'utiliser que des rallonges conçues pour l'extérieur, telles que SJW ou SJTW.
- S'assurer que la rallonge est en bonne condition, et de la bonne taille pour votre appareil. Le tableau ci-dessous, Calibres minimaux des rallonges, illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe.
- Entretien de l'appareil avec soin. Vérifier les rallonges périodiquement et les changer en cas de dommages.
- Pour réduire tout risque de déconnecter l'appareil de sa rallonge pendant l'utilisation :

- Faire un nœud comme illustré en Figure B; ou
- Utiliser un dispositif de retenue de fiche ou les connecteurs décrits dans ce manuel.

OU

- Arrimer fermement la rallonge à la fiche de l'appareil comme illustré ou décrit dans les Instructions d'utilisation.

fig. B



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels dû à une connexion électrique lâche entre la fiche de l'appareil et la rallonge, les rattacher fermement et à fond. Vérifier périodiquement que la connexion est sécuritaire pendant l'utilisation. Ne pas utiliser une rallonge dont la connexion est lâche. Une connexion lâche pose des risques de surchauffe et d'incendie, et augmente les risques de brûlures.

**AVERTISSEMENT :** Toujours porter une protection auditive appropriée conformément à la norme ANSI S12.6 (S3.19) lors de l'utilisation du produit. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit pourrait contribuer à une perte auditive.

**AVERTISSEMENT :** TOUJOURS porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);
- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.

**AVERTISSEMENT :** afin de minimiser les risques de secousses électriques, protéger de la pluie, ne pas s'en servir sur des surfaces mouillées et ranger à l'intérieur.

**AVERTISSEMENT :** risques de coupure. Arrêter et débrancher l'appareil, puis attendre l'arrêt complet du ventilateur ou un minimum de 10 secondes avant de démonter le dispositif du tube du souffleur.

## Entretien des outils à double isolation

La souffeuse-aspirateur à double isolation procure une protection supplémentaire. Dans ce type d'outil, les deux systèmes d'isolant remplacent la mise à la terre. Il n'y a aucun moyen de mettre l'outil à la terre et aucun système de mise à la terre ne doit être ajouté à l'outil. L'entretien d'un outil à double isolation exige beaucoup de soin et une excellente connaissance du système; il ne devrait être confié qu'à un technicien compétent. Les pièces de rechange de ce type d'outil doivent être identiques aux pièces d'origine. Un outil à double isolation porte l'inscription «DOUBLE INSULATED» ou «DOUBLE INSULATION». Le symbole (un carré à l'intérieur d'un carré) peut aussi figurer sur l'outil.

## Mesures de sécurité : cordons de rallonge

Les outils à double isolation sont munis d'un cordon bifilaire et ils peuvent être utilisés avec un cordon de rallonge muni de 2 ou de 3 fils. Il faut seulement utiliser des cordons de rallonge à gaine ronde et ils devraient être homologués par l'organisme américain Underwriters Laboratories (U.L.) ou la CSA (au Canada). Lorsque le cordon de rallonge est utilisé à l'extérieur, il doit être prévu à cet effet. Tout cordon extérieur peut servir à l'intérieur.

Les cordons de rallonge doivent être faits de conducteurs de calibre approprié (AWG ou calibre moyen de fil) par mesure de sécurité et afin de prévenir les pertes de puissance et les surchauffes. Le numéro de calibre du fil est inversement proportionnel à la capacité du cordon. Ainsi, un cordon de calibre 16 a une capacité supérieure à un cordon de calibre 18. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser plus d'un cordon de rallonge, veiller à ce que chaque cordon ait au moins le calibre minimal. Avant d'utiliser un cordon de rallonge, s'assurer qu'il n'y a pas de fils dénudés ni détachés, et que l'isolant et les raccords ne sont pas défectueux. Effectuer les réparations nécessaires ou remplacer le cordon, le cas échéant.

### Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120 V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

## ⚠ Mesures de sécurité : fiche polarisée

Afin de minimiser les risques de secousses électriques, le produit comporte une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Il faut utiliser une rallonge polarisée appropriée, bifilaire ou trifilaire, avec ce produit. Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. S'assurer que la prise de la rallonge comporte des fentes de dimensions appropriées. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise de la rallonge, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut se procurer une rallonge appropriée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche de la rallonge à fond dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser la fiche de l'outil ni celle de la rallonge.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V .....	volts	~ or AC .....	courant alternatif
Hz .....	hertz	~ or AC/DC .....	courant alternatif ou continu
min .....	minutes	□ .....	fabrication classe I (double isolation)
— or DC .....	courant continu	no .....	vitesse à vide
Ⓢ .....	fabrication classe I (mis à la terre)	n .....	vitesse nominale
... / min .....	par minute	Ⓛ .....	borne de terre
BPM .....	battements par minute	⚠ .....	symbole d'avertissement
IPM .....	impacts par minute	⚠ .....	radiation visible
RPM .....	revolutions per minute	Ⓢ .....	porter une protection des voies respiratoires
sfpm .....	pieds linéaires par minute (plpm)	Ⓢ .....	porter une protection oculaire
SPM (FPM) .....	fréquence par minute	Ⓢ .....	porter une protection auditive
A .....	ampères		
W .....	watts		

## CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### DESCRIPTION (FIG. A)

⚠ **AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a des risques de dommages corporels ou matériels.

Reportez-vous en figure A au début de ce manuel pour obtenir la liste complète des composants.

### USAGE PRÉVU

Cet appareil a été conçu pour le soufflage professionnel en plein air.

**NE PAS** les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

C'est un appareil électrique de professionnels. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

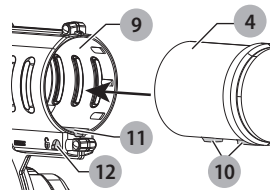
## ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

⚠ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

⚠ **ATTENTION** : Le tube doit être fixé sur le boîtier avant d'utiliser l'appareil.

- ASSEMBLAGE DU TUBE** : Pour fixer le tube au souffleur, aligner les chevilles 10 dans le bas du tube sur l'encoche 11 au fond de l'ouverture du boîtier comme le montre la figure C. Enfoncer le tube dans le boîtier du souffleur de manière à ce que le dispositif de blocage s'engage dans le tube.
- Tirer sur le tube pour s'assurer qu'il tient solidement en place.
- Pour retirer le tube, insérer un tournevis dans le trou de déblocage 12 sur le côté du boîtier. Lever la languette à l'intérieur et sortir le tube.

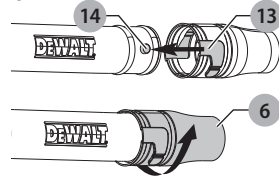
fig. C



### Installation des embouts (Fig. D)

- Alignez les gorges 13 de l'embout désiré (6, 7, ou 8) sur les saillies 14 du tube 4.
- Enfoncez l'embout sur le tube.
- Tournez fermement l'embout pour verrouiller les saillies à fond sur les cavités de l'embout. Assurez-vous que l'embout est solidement rattaché.

fig. D



### RACCORDEMENT DE LA RALLONGE AU TAILLE-HAIE (Fig. A, E)

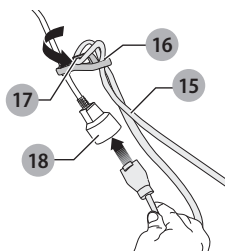
⚠ **AVERTISSEMENT** : ne pas l'utiliser sans son tube.

⚠ **AVERTISSEMENT** : S'assurer que la détente n'est pas engagée pour réduire le risque de mettre l'outil en marche accidentellement.

- Près de l'extrémité de la rallonge 15, repliez la rallonge pour faire une boucle.
- Alimentez la boucle dans le trou inférieur 16 du dispositif de retenue 5, comme illustré en figure E.

3. Faites passer la boucle sur le crochet **17** du dispositif de retenue de façon à ce qu'elle repose complètement dans le dispositif de retenue.

4. Branchez la rallonge dans un bloc d'alimentation **18**.  
fig. E



## UTILISATION

**!** **AVERTISSEMENT** : ne pas faire fonctionner le souffleur sans que le tube soit solidement en place. Ne jamais passer la main par le trou du tube en direction du boîtier.

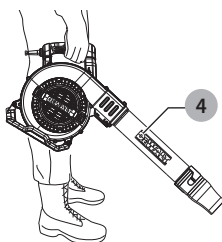
### Position correcte des mains (Fig. F)

**!** **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**!** **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

Position de la main appropriée exige une main sur la poignée principale **4**.

fig. F



### Mise en marche (fig. A, F, G)

**!** **ATTENTION** : ne pas diriger la zone d'évacuation de l'appareil vers soi ou des personnes à proximité.

**!** **ATTENTION** : toujours porter des lunettes de sécurité. En présence de poussières, porter un masque filtrant. Nous vous recommandons de porter des gants, des pantalons longs et de bonnes chaussures. Éloigner les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.

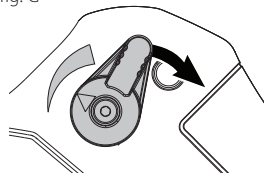
Pour allumer le souffleur, enfoncer la détente **1**.

Pour verrouiller le souffleur en position de marche, tirer le levier de blocage **2** vers l'arrière, comme le montre la figure G. La vitesse du souffleur augmente si le levier est déplacé davantage. Il est également possible de tirer sur le

levier de blocage pour démarrer le souffleur sans enfoncer d'abord la détente.

- Tenir le souffleur d'une main comme le montre la figure G, puis balayer d'un côté à l'autre en passant le tube **4** à plusieurs pouces au-dessus de la surface dure. Avancer lentement en maintenant la pile de débris devant vous.

fig. G



## MAINTENANCE

**!** **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

### Nettoyage

**!** **AVERTISSEMENT** : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

**!** **AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

### Accessoires

**!** **AVERTISSEMENT** : NE PAS utiliser le ce produit avec un accessoire. Une telle utilisation peut être dangereuse.

**!** **AVERTISSEMENT** : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DeWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) ou visiter notre site Web : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Réparations



**AVERTISSEMENT :** pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

## Garantie limitée de trois ans

DeWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre. En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DeWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

### REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.





## Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

**!** **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

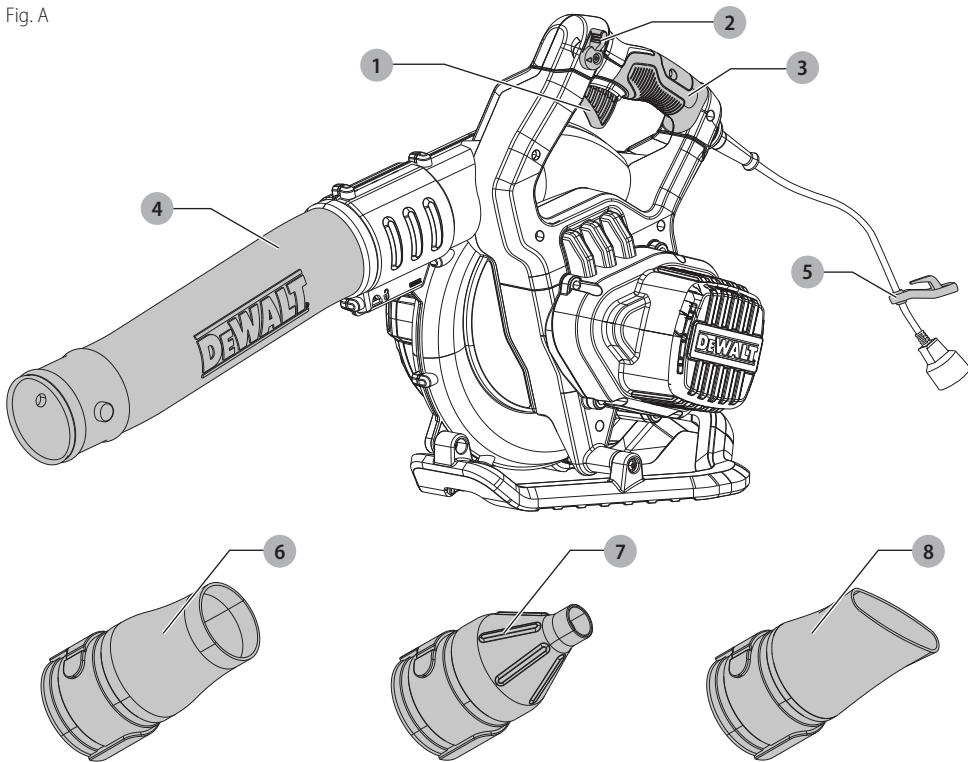
**!** **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

**!** **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

**!** (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Bloqueo palanca de velocidad
- 3 Mango del interruptor
- 4 Tubo
- 5 Dispositivo de retención del cable
- 6 Boquilla de extremo grande
- 7 Boquilla de extremo estrecho
- 8 Boquilla de extremo ancho

**!** **¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**!** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta DeWALT, llámenos al número gratuito: 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

## Advertencias importantes de seguridad



### ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- Antes de todo uso, asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad lean y comprendan todas las instrucciones de seguridad y demás información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y revíselas con frecuencia antes del uso y al instruir a otras personas.
- No apunte la descarga de la unidad hacia usted mismo o hacia personas a su alrededor.
- Mantenga el cabello largo y la ropa holgada lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
- Este aparato está destinado para uso comercial.



**ADVERTENCIA:** Al utilizar una herramienta eléctrica, siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluidas las siguientes:



**ADVERTENCIA:** Parte del polvo creado por este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- compuestos en los fertilizantes
- compuestos en los insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de la madera con tratamiento químico

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, use equipos de seguridad aprobados, como máscaras contra el polvo que estén diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

## LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

### Normas generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lire toutes les directives et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

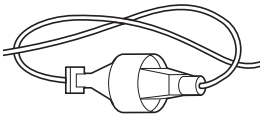
- SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS: use anteojos o gafas de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) en todo momento que esta unidad esté en uso. Además, use un protector facial o máscara antipolvo. Los anteojos de seguridad están disponibles por un costo adicional en su centro de mantenimiento local de DeWALT o en una instalación de mantenimiento autorizada.
- NO coloque la salida del barredor cerca de sus ojos u otros cuando esté en operación.
- GUARDE LAS UNIDADES QUE NO EMPLEE. Cuando no utilice la unidad, ésta deberá guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- NO SE SOBREEXTIENDA. Conserve siempre bien apoyados los pies así como el equilibrio.
- CUIDE LA UNIDAD. Conserve limpia la unidad para que funcione mejor y de manera más segura. Siga las instrucciones para el mantenimiento apropiado.
- NO intente reparar el barredor. Para garantizar la seguridad y la confiabilidad del producto, las reparaciones el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centros de servicio DeWALT u otras organizaciones de servicio autorizado, que utilicen siempre refacciones DeWALT.
- NO opere el barredor en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores en estas unidades producen chispas en condiciones normales, y estas chispas pueden originar la ignición de los vapores.
- EVITE CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS – No use herramientas eléctricas en lugares mojados o inundados.
- ESTÉ ALERTA – Concéntrese en lo que esté haciendo. Utilice el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- UTILICE LA UNIDAD ADECUADA – No emplee esta unidad para ningún trabajo que no sea para el que está diseñada.
- TENGA MUCHO CUIDADO cuando limpie en escalones.
- NO permita que se utilice como juguete. Se requiere atención cercana cuando se utilice por niños o cerca de ellos. No se recomienda para ser usada por niños.
- NO intente limpiar obstrucciones de la unidad sin desenchufarla primero.
- ÚSESE SOLAMENTE como se describe en este manual. Solamente utilice los dispositivos recomendados por el fabricante.
- NO coloque ningún objeto en las aberturas. No se use con ninguna abertura bloqueada; consérvelas libres de polvo, pelusas y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- CONSERVE cabello, ropas flojas, dedos y demás partes del cuerpo alejados de aberturas y partes móviles.
- NO sumerja ninguna parte de la unidad en ningún líquido.
- CONSERVE A LOS NIÑOS, ESPECTADORES Y ANIMALES ALEJADOS del área de trabajo, a un mínimo de 10 metros cuando encienda u opere la unidad.
- REVISE EL ÁREA antes de usar la unidad. Elimine todos los objetos duros como rocas, vidrios, alambres, etc., que puedan salir despedidos y por consiguiente, causar lesiones durante la operación.
- UTILICE ÚNICAMENTE el cargador suministrado por el fabricante para recargar.
- TENGA CUIDADO al manejar las baterías para evitar que hagan corto con materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y ocasionar quemaduras.
- NO ABRA NI MUTILE la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causarle daños a sus ojos o a su piel. Puede ser tóxico en caso de ingestión.
- No toque el enchufe o aparato si tiene las manos mojadas.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Este aparato tiene aislamiento doble. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas. Véanse las instrucciones para la reparación de los aparatos de doble aislamiento.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, usar sólo con un alargador diseñado para uso en exterior, como por ejemplo uno del tipo SJW o SJTW.



- Asegúrese de que su alargador esté en buen estado y sea del tamaño correcto para su aparato. La tabla de Calibre mínimo para cables de alimentación que figura a continuación muestra el tamaño correcto que debe usarse, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de características. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable. Un alargador de calibre insuficiente ocasionará una caída en la tensión de la línea que provocará una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.
- Mantenga el aparato con cuidado – Inspeccione los alargadores periódicamente y cámbielos si están dañados.
- Para reducir el riesgo de que el cable del aparato se desconecte del cable de extensión durante el funcionamiento:

- i) Realice un nudo como se muestra en la Figura A o
  - ii) Use una de las correas de retención de la toma del enchufe o uno de los conectores que se describen en este manual.
- O
- iii) Asegure el alargador al enchufe del aparato como se muestra o se describe en las Instrucciones de operación.

fig. B



**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, no se exponga a la lluvia, no se use sobre superficies mojadas. Guárdese bajo techo.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de corte. Apague y desenchufe el aparato y luego espere hasta que el ventilador se pare o como mínimo 10 segundos antes de retirar las unidades del tubo soplador o aspirador.

## Servicio a aparatos con doble aislamiento

Su Soplador/Aspiradora cuenta con doble aislamiento para brindarle protección añadida. En los aparatos con doble aislamiento, se cuenta con dos sistemas de aislamiento en lugar de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de aterrizaje en un aparato con doble aislamiento, ni se requiere añadirle ninguno. El servicio a aparatos con doble aislamiento requiere de cuidado extremo y de conocimiento del sistema, y debe ser efectuado solamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto para aparatos con doble aislamiento deben ser idénticas a las que reemplazan. Los aparatos con doble aislamiento están marcados con las palabras “doble aislamiento”. El símbolo (un cuadro dentro de otro) puede estar también marcado en el aparato.



## Reglas e instrucciones de seguridad: Cables de extensión

Las herramientas con doble aislamiento tienen cables con dos líneas y pueden utilizarse con extensiones de 2 o de 3 líneas. Solamente deben usarse extensiones con cubierta cilíndrica, y le recomendamos que estén aprobadas por Underwriters Laboratories (U.L.) (NOM en México). Si la extensión se empleará a la intemperie, deberá ser adecuada para ello. Cualquier extensión destinada para uso a la intemperie se puede utilizar para trabajar bajo techo.

Una extensión debe contar con el calibre adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad, y para evitar pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Mientras menor sea el número, mayor será la capacidad del cable, por ejemplo, un cable de calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de calibre 18. Cuando emplee más de una extensión para alcanzar la longitud total, asegúrese que cada extensión contenga por lo menos el calibre mínimo requerido. Antes de utilizar un cable de extensión, revíselo en busca de alambres flojos o expuestos, aislamiento dañado y uniones defectuosas. Haga las reparaciones necesarias o reemplace el cable en caso necesario.

### Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
Más de	Más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales debidas a una conexión eléctrica suelta entre el enchufe del aparato y el alargador, inserte firme y totalmente el enchufe del aparato al alargador. Compruebe periódicamente la conexión mientras el aparato esté en funcionamiento para asegurar que esté totalmente conectado. No use un alargador que proporcione una conexión suelta. Una conexión suelta puede resultar en un sobrecalentamiento, incendio y aumenta el riesgo de quemaduras.



**ADVERTENCIA:** Durante el uso, utilice siempre protección auditiva adecuada que cumpla con la norma ANSI S12.6 (S3.19). En ciertas circunstancias y según el período de uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de audición.



**ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.** Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:

- Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA

## ⚠ Advertencias e instrucciones de seguridad: Clavija polarizada

Este equipo cuenta con una clavija polarizada (con una pata más ancha que la otra) para reducir el riesgo de choque eléctrico. El equipo debe utilizarse con una extensión adecuada de 2 o 3 cables. Las conexiones polarizadas solamente ajustan de una manera. Asegúrese que la conexión hembra de la extensión tenga una ranura grande y una más pequeña. Si la clavija no se ajusta completamente a la extensión, inviértala. Si aún así no ajusta, consiga una extensión adecuada. Si la extensión no se ajusta por completo a la toma de corriente comuníquese con un electricista calificado para que le instale la toma de corriente adecuada. Por ningún motivo cambie la clavija en la herramienta o en la extensión de ninguna manera.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V .....	voltios	~ or AC/DC....	corriente alterna o directa
Hz .....	hertz	⊞ .....	Construcción de Clase II (doble aislamiento)
min .....	minutos	no .....	velocidad sin carga
— — or DC.....	direct current	n .....	velocidad nominal
Ⓜ .....	Construcción de Clase I (tierra)	⊕ .....	terminal de conexión a tierra
.../min.....	por minuto	⚠ .....	símbolo de advertencia de seguridad
BPM .....	golpes por minuto	⚠ .....	radiación visible
IPM .....	impactos por minuto	Ⓜ .....	use protección respiratoria
RPM .....	revoluciones por minuto	Ⓜ .....	use protección para los ojos
sfpm .....	pies de superficie por minuto	Ⓜ .....	use protección para los oídos
SPM .....	pasadas por minuto		
A .....	amperios		
W .....	watios		
~ or AC.....	corriente alterna		

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

### COMPONENTES (FIG. A)

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.

### USO DEBIDO

Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones profesionales de soplado en el exterior.

**NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este aparato es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

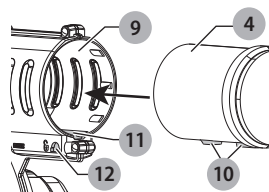
## MONTAJE Y AJUSTES

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

⚠ **ATENCIÓN:** El tubo debe instalarse en la carcasa 9 antes del uso.

- ENSAMBLAJE DEL TUBO:** Para instalar el tubo en el soplador, alinee las clavijas 10 en la parte inferior del tubo con la ranura 11 en la parte inferior de la abertura de la carcasa como se muestra en la Figura C. Empuje el tubo dentro de la carcasa del soplador hasta que el bloqueo encaje en el tubo.
- Tire del tubo para asegurarse de que esté firmemente instalado.
- Para quitar el tubo, inserte un destornillador en el orificio de desbloqueo 12 en el costado de la carcasa. Levante la lengüeta en el interior y tire del tubo hacia afuera.

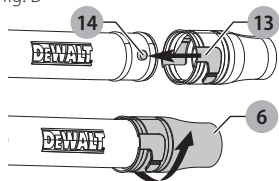
fig. C



### Instalación de las boquillas (Fig. D)

- Alinee los canales 13 de la boquilla deseada 6, 7, u 8 con los topes 14 en el tubo 4.
- Deslice la boquilla en el tubo.
- Gire firmemente la boquilla para bloquear los topes por completo en la hendidura de la boquilla. Asegúrese de que la boquilla esté bien fija.

fig. D



### Instalación del alargador en el soplador (Fig. A, E)

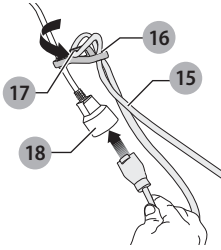
⚠ **ADVERTENCIA:** No utilizar con el tubo retirado.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el interruptor de gatillo no esté activado para reducir el riesgo de poner en marcha el aparato sin querer.

- Cerca del extremo del alargador 15, doble el alargador para formar un bucle.

2. Pase el bucle por el orificio inferior **16** del dispositivo de retención del cable **5** como se muestra en la figura E.
3. Deslice el bucle por encima del gancho **17** del dispositivo de retención del cable para que descansa totalmente en dicho dispositivo de retención.
4. Enchufe el alargador en la unidad de potencia **18**.

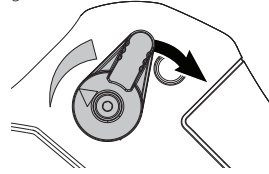
fig. E



a medida que la palanca se hace avanzar. La palanca de bloqueo en encendido también puede tirarse hacia atrás para arrancar el soplador sin necesidad de oprimir primero el interruptor de gatillo.

- Sostenga la barredora con una mano como se muestra en la figura G y barra de un lado a otro con el tubo **4** a varios centímetros (pulgadas) por encima de la superficie dura. Avance lentamente manteniendo la pila acumulada de residuos frente a usted.

fig. G



## OPERACIÓN

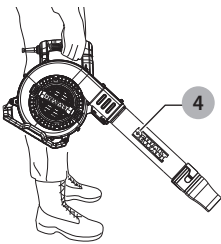
- !** **ADVERTENCIA:** No utilice el soplador sin el tubo firmemente instalado. Nunca intente alcanzar el interior de la carcasa a través del orificio del tubo.

### Posición adecuada de las manos (Fig. F)

- !** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.
- !** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La correcta posición de la mano requiere una mano en la empuñadura principal **4**.

fig. F



### Encendido (Fig. A, F, G)

- !** **ADVERTENCIA:** No apunte la descarga de la unidad hacia usted mismo o hacia transeúntes.
- !** **ADVERTENCIA:** Siempre use anteojos de seguridad. Use una máscara con filtro si el funcionamiento produce polvo. Se recomienda el uso de guantes, pantalones largos y calzado resistente. Mantenga el cabello largo y la ropa holgada lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.

Para encender el soplador, oprima el interruptor de gatillo **1**. Para bloquear el soplador en encendido, tire hacia atrás la palanca de bloqueo en encendido **2**, como se muestra en la figura F. El soplador funciona a velocidades más altas

## MANTENIMIENTO

- !** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/installar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

### Limpieza

- !** **ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.
- !** **ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

### Accesorios

- !** **ADVERTENCIA:** NO utilice este producto con ningún tipo de accesorio o dispositivo. Puede ser peligroso.
- !** **ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Reparaciones



**ADVERTENCIA:** Para asegurar la *SEGURIDAD* y la *CONFIABILIDAD* del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

### CULIACAN, SIN

Bldv.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99  
San Rafael

### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978  
Juárez

### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377  
D, Col. Obrera

### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13  
Centro

### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

### TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016  
Remes

### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al  
(55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al  
1-800-433-9258 (1-800 4-DeWALT)**

## Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

\_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

\_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

### Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

## Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.dewalt.com/register](http://www.dewalt.com/register).

## Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visitenos en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

### 1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

### GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DEWALT) para que se le reemplacen gratuitamente.



Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT Industrial Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovalí Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

# DeWALT BATTERY AND CHARGER SYSTEMS

## Chargers/Charge Time (Minutes) Chargeurs/Durée de charge (Minutes) Cargadores de baterías/Tiempo de carga (Minutos)

Battery Cat #	Output Voltage	120 Volts															12 Volts	
		DC9000	DC9310	DC9320	DCB095	DCB101	DCB102	DCB103	DCB107	DCB112	DCB113	DCB114	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	DW0249	
DCB606	60/20	X	X	X	X	100	100	100	272	170	140	X	90	60	90	X	X	
DCB404	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	90	X	X	X	X	X	
DCB406	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	130	X	X	X	X	X	
DC9360	36	45	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
DCB361	36	45	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
DC9280	28	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
DW0242	24	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	
DCB200	20	X	X	X	X	60	60	60	140	90	67	X	45	45/30**	45	90	X	
DCB201	20	X	X	X	X	30	30	30	70	45	35	X	22	22	22	45	X	
DCB203	20	X	X	X	X	35	35	35	90	60	45	X	30	30	30	60	X	
DCB203BT*	20	X	X	X	X	35	35	35	90	60	45	X	30	30	30	60	X	
DCB204	20	X	X	X	X	70	70	70	185	120	90	X	60	60/40**	60	120	X	
DCB204BT*	20	X	X	X	X	70	70	70	185	120	90	X	60	60	60	120	X	
DCB205	20	X	X	X	X	95	95	95	240	150	112	X	75	75/47**	75	150	X	
DCB207	20	X	X	X	X	30	30	30	60	40	30	X	22	22	22	X	X	
DC9182	18	X	40	40	X	X	X	40	X	X	X	X	X	X	X	X	40	
DCB120	12	X	X	X	X	30	30	30	60	45	35	X	20	X	X	45	X	
DCB127	12	X	X	X	X	35	35	35	90	60	50	X	30	X	X	60	X	
DCB080	8	X	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

\*BT - Bluetooth® **NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

\*\*Battery Datecode 201536 or later.

"X" Indicates that the battery pack is not compatible with that specific charger. All charge times are approximate. Actual charge time may vary. Read the instruction manual for more specific information.

"X" indique que le bloc-piles n'est pas compatible avec ce chargeur. Les durées de charge sont approximatives; la durée de charge réelle peut varier. Lire le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements plus précis.

Una "X" indica que el paquete de baterías no es compatible con ese determinado cargador. El tiempo de duración de carga es aproximado; la duración de carga real puede variar. Lea el manual de instrucciones para obtener información más precisa.

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
(JUNE16) Part No. 90633227 REV01 DWBL700 Copyright © 2016 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.